

Go to Your Hotel While Sightseeing from the Car Window!

沿途一邊車窗觀光一邊往飯店Go! 前往酒店途中可尽情欣赏车窗外的风景!
차창 관광을 하면서 호텔로 Go!

*You cannot get out of the taxi between Keisei Ueno Station and your hotel.
You can only enjoy sightseeing from the car window.
*The taxi route may change depending on the traffic conditions and other factors.

※京成上野站到飯店間的計程車沿途僅可車窗觀光，無法下車。※經由路線可能受交通狀況影響而有所變更。
※乘出租车从京成上野站到酒店途中途不能下车。只能通过车窗欣赏车外的风景。※途经路线会根据交通情况进行变更。
※게이세이 우에노역에서 호텔간은 택시에서 하차할 수 없습니다. 차창 관광만 하실 수 있습니다.
※경유 루트는 교통사정 등에 따라 변경될 수 있습니다.

Tokyo Station: Marunouchi Exit

東京站 丸之内口
东京站丸之内口
도쿄역 마루노우치 출구



National Diet Building

國會議事堂
国会议事堂
국회의사당



Hotels in Chiyoda City

千代田區內的飯店
千代田区内的酒店
지요다 구 내의 호텔

Hotels in Shinjuku City, Meguro City & Shibuya City

新宿區、目黒區、澀谷區內的飯店
新宿区、目黒区、涩谷区内的酒店
신주쿠·메구로·시부야 구 내의 호텔

Hotels in Chuo City

中央區內的飯店
中央区内的酒店
주오 구 내의 호텔

Hotels in Minato City & Shinagawa City

港區、品川區內的飯店
港区、品川区内的酒店
미나토·시나가와 구 내의 호텔

Hotels in Bunkyo City & Toshima City

文京區、豐島區內的飯店
文京区、丰岛区内的酒店
분쿄·도시마 구 내의 호텔

Hotels in Sumida City & Koto City

墨田區、江東區內的飯店
墨田区、江东区内的酒店
스미다·고토 구 내의 호텔

Tokyo Dome

東京巨蛋
东京巨蛋
도쿄돔



TOKYO SKYTREE®

東京晴空塔®
东京晴空塔®
도쿄 스카이트리®



Sale Prices

票價 售价 발매 가격

The period of validity is limited to the day of sale for both the Skyliner and the taxi.
Skyliner及計程車的有效期皆為售票當日
Skyliner和出租车票仅限售出的当天有效。
유효기간은 스카이라이너, 택시 모두 발매 당일에 한합니다.

Zone A A區域 A地区 A존	Adult 大人 成人 어른	×1		¥5,000	Up to two large suitcases 大型旅行箱 最多2個 大型行李箱2个 대형 여행가방 2개까지
	Adult 大人 成人 어른	×2		¥7,200	
	Adult 大人 成人 어른	×3		¥9,400	
Zone B B區域 B地区 B존	Adult 大人 成人 어른	×1		¥6,500	
	Adult 大人 成人 어른	×2		¥8,700	
	Adult 大人 成人 어른	×3		¥10,900	

*There is a capacity for three people per taxi.
*We will add a fee of 1,100 yen per child to the above prices for children (ages 6 to 11).

※每輛計程車的定員人數為3人。※有兒童(6~11歲)搭乘時，上述金額一人加收1,100日圓。
※每辆出租车限乘3名乘客。※如有儿童(6~11岁)乘车时，在上述金额的基础上每名儿童需另加1,100日圆。
※택시 1대당 정원 3명입니다. ※소아(6~11세)가 승차하는 경우에는 상기 요금에서 1인당 1,100엔이 가산됩니다.

Location of Hotels

飯店所在區域 酒店所在区 호텔이 위치한 구

Zone A

A區域
A地区
A존

Hotels in Chiyoda City, Chuo City, Bunkyo City, Toshima City, Sumida City and Koto City.

*Your journey will take about 20 to 35 minutes from Keisei Ueno Station.

千代田區、中央區、文京區、豐島區、墨田區、江東區內的飯店。

※從京成上野站前往時的所需時間為20~35分鐘左右。

千代田区、中央区、文京区、丰岛区、墨田区、江东区内的酒店。

※从京成上野站出发需要20~35分钟车程。

지요다 구, 주오 구, 분쿄 구, 도시마 구, 스미다 구, 고토 구 내의 호텔.

※게이세이 우에노역에서 소요시간 20~35분 정도.

Zone B

B區域
B地区
B존

Hotels in Shinjuku City, Meguro City, Shibuya City, Minato City and Shinagawa City

*Your journey will take about 40 to 50 minutes from Keisei Ueno Station.

新宿區、目黒區、澀谷區、港區、品川區內的飯店。

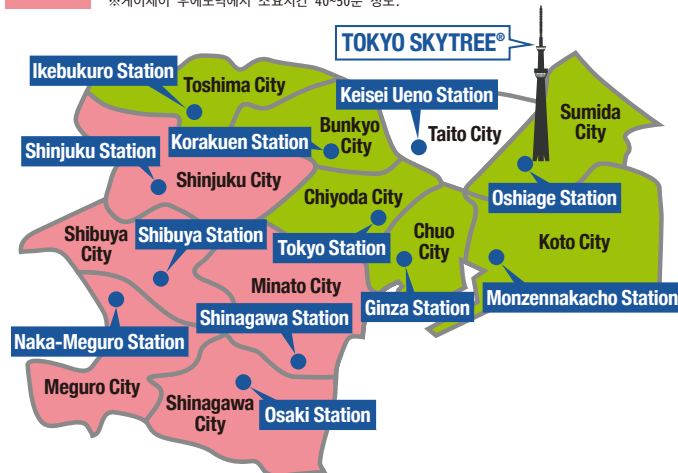
※從京成上野站前往時的所需時間為40~50分鐘左右。

新宿区、目黒区、涩谷区、港区、品川区内的酒店。

※从京成上野站出发需要40~50分钟车程。

신주쿠 구, 메구로 구, 시부야 구, 미나토 구, 시나가와 구의 호텔.

※게이세이 우에노역에서 소요시간 40~50분 정도.



Convenient Ticket Only for Foreign Visitors to Japan!

訪日外國旅客限定的便捷車票 仅向访日外国人出售的方便的车票

방일 외국인 한정 편의 티켓!

KEISEI SKYLINER & TEITO TAXI



We offer a quick and comfortable trip from Narita Airport to hotels in the center of Tokyo! You can also enjoy sightseeing out of the car window from Keisei Ueno Station!

從成田機場到東京都心的飯店快速&輕鬆移動!!
京成上野站起可沿途享受車窗觀光之樂!

从成田机场到东京市中心的酒店快捷&舒适地移动!

从京成上野站开始可以尽情享受车窗外的风景

나리타 공항에서 도심의 호텔까지 신속하고 편리한 이동!!

게이세이 우에노역에서는 차창으로 관광을 즐길 수도 있다!



KEISEI
ELECTRIC RAILWAY

帝都自動車交通株式会社
TEITO MOTOR TRANSPORTATION CO., LTD

KEISEI SKYLINER & TEITO TAXI

Taxi Route Patterns

行駛路線種類 途经路线示意图 경유 루트 패턴

Narita Airport

成田機場
成田机场
나리타 공항

Keisei Ueno Station

京成上野站
京成上野站
게이세이 우에노역

Akihabara

秋葉原
秋叶原
아키하바라

Yushima Tenman-gu Shrine

湯島天滿宮
汤岛天满宫
유시마텐만구

Asakusa

淺草 浅草 아사쿠사

KEISEI SKYLINER & TEITO TAXI

This is a convenient and affordable ticket package for the fast and comfortable express Skyliner that will take you from Narita Airport to Keisei Ueno in as little as 41 minutes^{*1} and a taxi that will take you to your hotel^{*2} in the city while you enjoy sightseeing out of the car window from Keisei Ueno Station.

^{*1}: Fastest travel time between Narita Airport Terminal 2·3 Station and Keisei Ueno Station.
^{*2}: Hotels located in 11 cities in Tokyo.

最快41分鐘^{*1} 連結成田機場與京成上野的舒適特快Skyliner，以及沿途一面車窗觀光^{*2} 一面從京成上野站前往東京都心飯店的計程車之方便超值套票。

※1成田機場第2・第3候機樓站～京成上野站間的最快所需時間(分鐘)。 ※2東京都內11區的飯店

这是以最快速度41^{*1}分钟连接成田机场和京成上野站之高速、舒适的特快列车Skyliner车票，以及从京成上野站到东京市中心的酒店^{*2}可以享受车窗外风景的出租车套票组成的一套超值车票。

※1成田机场第2・第3候机楼站到京成上野站之间最快速度所需要的时间(分钟)。 ※2位于东京都内11区的酒店

나리타 공항과 게이세이 우에노를 최고 속도 41^{*1} 분으로 연결하는 쾌적한 특급 스카이라이너와, 게이세이 우에노역에서 차창 관광을 즐기면서 도시의 호텔^{*2}까지 가는 택시가 세트로 된 편리하고 저렴한 티켓입니다.

※1 나리타공항 제2·제3터미널역-게이세이 우에노역간의 가장 빠른 소요시간(분)입니다. ※2 도내 11구에 위치한 호텔

UENO ↔ NARITA AIRPORT **41min**

***Fastest travel time between Narita Airport Terminal 2·3 Station and Keisei Ueno Station.**

※成田機場第2・第3候機樓站～京成上野站間的最快所需時間(分鐘)。

※成田机场第2・第3候机楼站到京成上野站之间最快速度所需要的时间(分钟)。

※나리타공항 제2·제3터미널역-게이세이 우에노역간의 가장 빠른 소요시간(분)입니다.

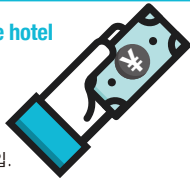


Usage Guide

使用方法 利用方法 이용 방법

1 Tell a member of staff the name of the hotel you have reserved at a sales location and then purchase your ticket.

請至售票處告知「預定住宿的飯店名稱」並購買車票。
在售票处告知“预定入住的酒店”后再购买车票。
발매장소에서 [숙박예정 호텔명]을 말하고 티켓을 구입.



2 Receive your desired Skyliner seat reservation and taxi reservation ticket.

進行Skyliner的座位指定，以及領取計程車預約券。
领取希望搭乘的Skyliner的指定座位票和出租车预约券。
희망하는 스카이라이너의 좌석 지정과, 택시 예약권을 받는다.



3 Take your Skyliner ticket with seat reservation and get on the Skyliner.

持已指定座位的Skyliner券搭乘Skyliner。
持Skyliner的指定座位票搭乘Skyliner。
좌석지정을 받은 스카이라이너권을 지참하여 스카이라이너에 탑승.



4 After arriving at Keisei Ueno Station, your taxi driver will meet you in front of the ticket gate.

抵達京成上野站後，驗票口前有計程車司機迎接。
到达京成上野站后，出租车司机将在检票口迎接。
게이세이 우에노역에 도착 후, 개찰구 앞에서 택시 기사가 마중.



5 Give the driver your taxi reservation ticket and get in the taxi.

將計程車預約券交給司機，然後搭乘計程車。
将出租车预约券交给司机后乘车。
택시 예약권을 기사에게 전달하고, 택시에 탑승.



6 You will be taken to your hotel while you enjoy the scenery from the car window.

沿途一邊欣賞車窗外的景色一邊前往飯店。
前往酒店途中可尽情欣赏车窗外风景。
차창으로 경치를 즐기면서 호텔로.

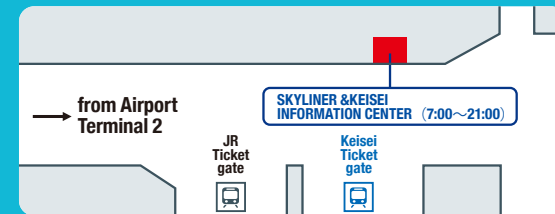


Sales Location

售票處 售票处 발매 장소

Narita Airport Terminal 2·3 Station “SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER” Opening hours: 7:00 to 21:00

成田機場第2・第3候機樓站 “SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER”
成田机场第2・第3候机楼站 “SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER”
나리타공항 제2·제3터미널역 “SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER”



SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER
TEL. 0476-34-6261 7:00~21:00

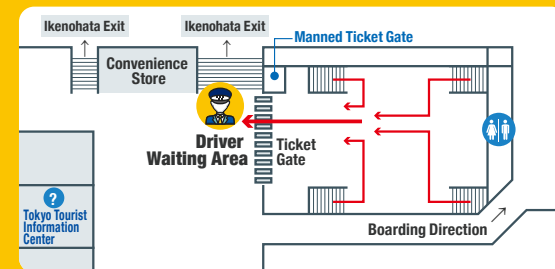
Keisei Ueno Station Taxi Boarding Point



京成上野站計程車乘車處 京成上野站出租车乘车处 게이세이 우에노역 택시 승강장

Your taxi driver will meet you in front of the ticket gate at Keisei Ueno Station.

京成上野站驗票口前有計程車司機迎接。 出租车司机在京成上野站检票口前迎接。
게이세이 우에노역 개찰구 앞에서 택시 기사가 마중합니다.



Usage

(Precautions)

使用時的注意事項

利用方法

(注意事項)

이용에 대해서

(주의사항)

- This service is only available if the hotel where you will be staying is located in one of the designated 11 cities in Tokyo (Chiyoda City, Chuo City, Bunkyo City, Toshima City, Sumida City, Koto City, Shinjuku City, Meguro City, Shibuya City, Minato City and Shinagawa City).
- We will confirm that you are a foreign traveler to Japan with your passport at the sales location.
- We will handle refunds at the sales location after charging a prescribed handling fee. Refunds are only available if both your Skyliner ticket and taxi ticket are within their periods of validity and unused.
- If the Skyliner is not able to operate, we will give you a refund with the sale price being the upper limit. Please telephone SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER (0476-34-6261).
- We cannot offer you a refund after you have started using your Skyliner ticket and taxi ticket.
- Your taxi driver will not be able to speak any foreign languages.
- You cannot get out of the taxi during your journey at tourist spots.
- It is not possible to go via any attractions other than those listed. (Your taxi driver will not be able to meet your request.)
- Other matters will be handled according to the provisions concerning passengers for Keisei Electric Railway and Teito Motor Transportation.

- 僅限住宿於東京都內11區（千代田區、中央區、文京區、豐島區、墨田區、江東區、新宿區、目黒區、澀谷區、港區、品川區）的旅客使用。
- 於售票處請出示護照等足以證明外國旅客的文件。
- 僅接受Skyliner券及計程車預約券皆為有效期內且未經使用之車票退票。退票時需酌收一定金額的手續費。退票請至售票處辦理。
- 發生Skyliner停駛等狀況時，可退還票價金額以內的票款，請電洽SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER (0476-34-6261)。
- 已開始使用之Skyliner券、車票，恕不接受因旅客因素之退票。
- 計程車司機無法對應外國語言。
- 計程車乘車途中無法於觀光勝地等下車。
- 無法行經預定路線以外的觀光勝地。（行車時恕不接受旅客的臨時要求）
- 其他事項依照京成電鐵株式會社及帝都自動車交通株式會社之旅客營業相關規定辦理。

- 仅限所入住的酒店位于东京都内11区（千代田区、中央区、文京区、丰岛区、墨田区、江东区、新宿区、目黒区、涩谷区、港区、品川区）的客人利用。
- 在售票处，我们将要求客人出示护照等以验证外国游客的身份。
- 无论是Skyliner票还是出租车预约券，尚在有效期内且还没使用过的情况下，可以在售票处退票，但要收取一定的手续费。
- 在Skyliner无法运行时，我们将以售价作为上限进行退款，届时请致电SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER (0476-34-6261)。
- Skyliner券、车票一旦开始使用，如果因乘客个人的原因导致无法使用时，我们将不予退款。
- 出租车司机无法用外语与乘客沟通。
- 在乘坐出租车时，中途不能下车游览景点。
- 无法绕道到指定景点之外的景点。（无法满足顾客这方面的要求，还望谅解）
- 其它的处理事项遵照京成电铁株式会社和帝都自动车交通株式会社的旅客营业相关规定执行。

- 고객의 숙박적인 호텔이 도내 11구 (지요다 구, 주오 구, 분쿄 구, 도시마 구, 스미다 구, 고토 구, 신주쿠 구, 메구로 구, 시부야 구, 미나토 구, 시나가와 구)인 경우에만 이용이 가능합니다.
- 발매 장소에서 여권 등으로 외국인 여행자임을 확인합니다.
- 환불은 스카이라이너 권과 택시 예약권 모두 유효기간 내이며 미사용인 경우에 한해서 소정의 수수료를 제외하고 발매장소에서 헤드됩니다.
- 스카이라이너가 운행 불능이 된 경우에는 발매액을 상한으로 환불을 실시하므로, SKYLINER & KEISEI INFORMATION CENTER (0476-34-6261)로 전화 주십시오.
- 스카이라이너 권, 승차권의 사용개시 후, 고객 사정에 의한 환불은 불가합니다.
- 택시기사는 외국어 대응은 불가합니다.
- 택시 승차 중, 관광명소에서 도중하차는 할 수 없습니다.
- 정해진 관광명소 이외를 경유하는 것은 불가합니다. (요청에 부응하기 어렵습니다)
- 기타 취급에 대해서는 게이세이 전철 주식회사 및 데이토 자동차 교통 주식회사의 여객 영업에 관한 규정에 따릅니다.